EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

16.5.2006 PE 374.168v01-00

PAKEITIMAI 1-18

Pranešimo projektas **(PE 369.900v01-00)**
Maria La Russa
Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl 2007—2013 m. Terorizmo prevencijos, parengties ir padarinių valdymo specialios programos sudarymo

Pasiūlymas dėl reglamento (KOM(2005)0124 – C6-0024/2005 – 2005/0034(CNS))

Komisijos siūlomas tekstas	Parlamento pakeitimai

Kompromisinis pakeitimas 1

Pavadinimas

Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl 2007—2013 m. ***Terorizmo*** prevencijos, ***parengties*** ir padarinių valdymo specialios programos sudarymo	Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl 2007—2013 m. ***Su saugumu, ypač terorizmu, susijusios rizikos*** prevencijos ir ***jos*** padarinių valdymo specialios programos sudarymo

Or. fr

Kompromisinis pakeitimas 2

1 konstatuojamoji dalis

(1) ***Terorizmo*** prevencija, ***parengtis ir*** padarinių valdymas yra svarbūs tikslo i šlaikyti ir plėtoti Sąjungą kaip laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, kaip nustatyta Europos Sąjungos sutarties 2 straipsnio ketvirtoje įtraukoje, aspektai.	(1) ***Su saugumu, ypač terorizmu, susijusios rizikos*** prevencija ir ***jos*** padarinių valdymas yra svarbūs tikslo išlaikyti ir plėtoti Sąjungą kaip laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, kaip nustatyta Europos Sąjungos sutarties 2 straipsnio ketvirtoje įtraukoje, aspektai.

Or. fr

Kompromisinis pakeitimas 3

7 konstatuojamoji dalis

(7) Siekiant veiksmingumo, ekonomiškumo ir skaidrumo, konkrečias ***terorizmo prevencijos, parengties*** ir padarinių valdymo priemones reikėtų racionalizuoti ir finansuoti pagal vieną bendrąją programą.	(7) Siekiant veiksmingumo, ekonomiškumo ir skaidrumo, konkrečias ***su saugumu, ypač terorizmu, susijusios rizikos*** prevencijos ir ***jos*** padarinių valdymo priemones reikėtų racionalizuoti ir finansuoti pagal vieną bendr ąją programą.

Or. fr

Kompromisinis pakeitimas 4

8 konstatuojamoji dalis

(8) Siekiant teisinio tikrumo ir nuoseklumo bei kitų finansavimo programų papildomumo, reikėtų apibrėžti terminus „prevencij***a ir parengties*** priemonės“, „***krizė ir*** padarinių valdymas“ ir „ypatingos svarbos infrastrukt ūros objektai“.	(8) Siekiant teisinio tikrumo ir nuoseklumo bei kitų finansavimo programų papildomumo, reikėtų apibrėžti terminus „prevencij*os* priemonės“, „padarinių valdymas“ ir „ypatingos svarbos infrastruktūros objektai“.

Or. fr

Kompromisinis pakeitimas 5

9 konstatuojamoji dalis

(9) Siekiant ***integruoto ir koordinuoto ES požiūrio būtini Komisijos veiksmai, tam tikrais atvejais – drauge vykdant ir tarpvalstybinius projektus***. Be to, naudinga ir tikslinga remti projektus valstybėse narėse tiek, kad jie suteiktų naudingos patirties ir žinių tolesniems veiksmams Bendrijos lygiu, visų pirma atliekant patikrinimus bei rizikos ir grėsmės įvertinimus.	(9) Siekiant ***nedelsiant nustatyti ir įvertinti grėsmę asmenims ir Europos ypatingos svarbos infrastruktūrai, sukurti Komisijos ir valstybių narių išankstinio įspėjimo sistemą bei įtvirtinti integruotą ir koordinuotą požiūrį į ES lygmens atsaką,*** b ūtini Komisijos veiksmai ***ir tarpvalstybiniai projektai***. Be to, naudinga ir tikslinga remti projektus valstybėse narėse tiek, kad jie suteiktų naudingos patirties ir žinių, ***kurias b ūtų galima panaudoti*** tolesniems veiksmams Bendrijos lygiu, visų pirma atliekant patikrinimus bei rizikos ir grėsmės įvertinimus.
	Or. fr

Kompromisinis pakeitimas 6

11 konstatuojamoji dalis

(11) Reikia užtikrinti papildomumą kitoms Bendrijos ir Sąjungos programoms, tokioms kaip ES Solidarumo fondas ir Greitojo reagavimo ir pasirengimo nepaprastoms ekstremalioms situacijoms priemonė, Bendrijos mechanizmas sustiprintam bendradarbiavimui teikiant civilinės saugos pagalbą palengvinti, Mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros pagrindų programa ir struktūriniai fondai.	Reikia užtikrinti papildomumą kitoms Bendrijos ir Sąjungos programoms, tokioms kaip ES Solidarumo fondas ir Greitojo reagavimo ir pasirengimo nepaprastoms ekstremalioms situacijoms priemonė, Bendrijos mechanizmas sustiprintam bendradarbiavimui teikiant civilinės saugos pagalbą palengvinti, Mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros pagrindų programa ir struktūriniai fondai. ***Be to, turi būti suteikti specialūs leidimai bendrai finansuoti Komisijos vykdomas programas, padėsian čias atlikti specialius asmenų ir ypatingos svarbos infrastruktūros saugumo tyrimus, ypač transporto ir energetikos srityse, kurių galutinis tikslas – visas finansavimo priemones sutelkti į vieną aiškiai apibrėžtos bendros strategijos įgyvendinimo instrumentą.***
	Or. fr

Kompromisinis pakeitimas 7

1 straipsnio 1 pastraipa

Siekiant prisidėti prie laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės stiprinimo šiuo sprendimu nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2013 m. gruod žio 31 d. pagal Saugumo ir laisvių apsaugos bendrąją programą sudaroma ***Terorizmo prevencijos, parengties*** ir padarinių valdymo speciali programa, toliau – programa.	Siekiant prisidėti prie laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės stiprinimo šiuo sprendimu nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2013 m. gruod žio 31 d. pagal Saugumo ir laisvių apsaugos bendrąją programą sudaroma ***Su saugumu, ypač terorizmu, susijusios rizikos*** prevencijos ir ***jos*** padarinių valdymo speciali programa, toliau – programa.

Or. fr

Kompromisinis pakeitimas 8

2 straipsnio a punktas

a) ***„***prevencija ***ir parengtis“ yra priemonės***, ***kuriomis*** siekiama užkirsti kelią ir (arba) sumažinti ***teroristinio išpuolio*** riziką ***ir (arba) jo pasekmes***, visų pirma atliekant rizikos ir grėsmės įvertinimus, patikrinimus ir kuriant bendrus technologijos ir metodologijos standartus;	a) ***„prevencija“ – tai priemonė***, ***kuria*** siekiama užkirsti kelią ir (arba) sumažinti ***teroristinių išpuolių ir saugumo riziką bei nustatyti grėsmę asmenims ir Europos ypatingos svarbos infrastruktūrai***, visų pirma atliekant rizikos ir grėsmės įvertinimus, patikrinimus ir kuriant bendrus technologijos ir metodologijos standartus;

Or. fr

Kompromisinis pakeitimas 9

2 straipsnio b punktas

b) „padarinių valdymas“ yra ***teroristinių i špuolių*** padarinius ***vidurio laikotarpiu neutralizuojančios priemonės***, būtinos apsaugoti Europos Sąjungą kaip laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę;	b) „padarinių valdymas“ – ***priemonių, apimančių tik pagal 5 straipsnio 2 dalį galimus veiksmus, koordinavimas, siekiant reaguoti į saugumui kylančią grėsmę, ypač terorizmą, ir sušvelninti jos*** padarinius***, nes šios priemonės*** būtinos ***siekiant*** apsaugoti Europos Sąjungą kaip laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, ***ypač pradėjus taikyti centralizuotą išankstinio įspėjimo sistemą ir pasitelkus veiksmingą atsako į tokias situacijas koordinavimą Bendrijos mastu***.

Or. fr

Kompromisinis pakeitimas 10

2 straipsnio c punktas

c) „ypatingos svarbos infrastruktūros objektai“ yra materialiniai ištekliai, paslaugos, komunikacijos tinklai ir (arba) turtas, *kurio* pažeidimas ar sunaikinimas turėt ų didelį poveikį piliečių sveikatai, saugai, saugumui ar ekonominei gerovei arba veiksmingam Europos Sąjungos ar jos valstybių narių vyriausybių darbui.	c) „ypatingos svarbos infrastruktūros objektai“ yra materialiniai ištekliai, paslaugos, komunikacijos tinklai ir (arba) turtas, *kurių* pažeidimas ar sunaikinimas turėt ų didelį poveikį piliečių sveikatai, saugai, saugumui ar ekonominei gerovei***, aplinkai*** arba veiksmingam Europos Sąjungos ar jos valstybių narių vyriausybių darbui ***ir kurių neišsamus sąrašas pateikiamas šio sprendimo priede.***

Or. fr

Kompromisinis pakeitimas 11

3 straipsnio 1 dalis

1. Ši programa padeda apginti piliečius, jų laisves ir visuomenę nuo teroristinių išpuolių ir panašių incidentų bei apsaugoti Europos S ąjungą kaip laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę.	1. Ši programa padeda apginti piliečius, jų laisves ir visuomenę nuo teroristinių išpuolių ir ***kitos saugumo rizikos, nesvarbu, kokios jos priežastys ar ištakos, ir*** panašių incidentų bei apsaugoti Europos Sąjungą kaip laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę.

Or. fr

Kompromisinis pakeitimas 12

3 straipsnio 2 dalis

2. Bendrieji programos tikslai padeda plėtoti ***kitas*** Sąjungos ir Bendrijos politikos ***kryptis***, *tokias kaip* policijos ir teismų bendradarbiavimas baudžiamosiose bylose, aplinkos apsauga, visuomenės sveikata, transportas, moksliniai tyrimai ir technologijų plėtra ir ekonominė bei socialinė sanglauda.	2. Bendrieji programos tikslai padeda plėtoti ***bendrą saugumo sampratą, ypač grindžiam ą kitomis*** Sąjungos ir Bendrijos politikos ***kryptimis***, *kaip antai* policijos ir teismų bendradarbiavimas baudžiamosiose bylose, aplinkos apsauga, ***energijos tiekimas, komunikacijos ir informacijos tinklų saugumas,*** visuomenės sveikata, transportas, moksliniai tyrimai ir technologijų plėtra***, vieš ųjų veiksmų tęstinumas*** ir ekonominė bei socialinė sanglauda.

Or. fr

Kompromisinis pakeitimas 13

4 straipsnio 1 dalis

1. Laikantis bendrųjų tikslų ir jeigu kitos specialiosios teisinės priemonės nenustato kitaip, programa skatina, remia ir plėtoja prevencijos***, parengties*** ir padarinių valdymo priemones.	1. Laikantis bendrųjų tikslų ir jeigu kitos specialiosios teisinės priemonės nenustato kitaip, programa skatina, remia ir plėtoja ***su saugumu, ypač terorizmu, susijusios rizikos*** prevencijos ir ***jos*** padarinių valdymo priemones.

Or. fr

Kompromisinis pakeitimas 14

4 straipsnio 2 dalies įžanginis sakinys

2. Teroristinių išpuolių prevencijos ***ir parengties jiems*** srityje programa siekiama:	2. Teroristinių išpuolių prevencijos srityje programa siekiama:

Or. fr

Kompromisinis pakeitimas 15

4 straipsnio 3 dalies įžanginis sakinys

3. ***T***eroristinių išpuolių ***p***adarinių valdymo srityje programa siekiama:	3. ***P***adarinių***, ypač t***eroristinių išpuolių, valdymo srityje programa siekiama:

Or. fr

Kompromisinis pakeitimas 16

4 straipsnio 3 dalies a punktas

a) skatinti, remti ir palaikyti apsikeitimą praktinėmis žiniomis, patirtimi ir technologija, susijusia su galimais teroristinių išpuolių padariniais,	a) skatinti, remti ir palaikyti apsikeitimą praktinėmis žiniomis, patirtimi ir technologija, susijusia su galimais teroristinių išpuolių padariniais ***ir kita sauguma rizika***,

Or. fr

Kompromisinis pakeitimas 17

5 straipsnio 1 dalies c punkto 4 įtrauka

– kitaip daug prisideda prie Sąjungos ir jos piliečių apsaugos nuo teroristinių išpuolių.	– kitaip daug prisideda prie Sąjungos ir jos piliečių apsaugos nuo teroristinių išpuolių ***ir kitos saugumo rizikos; taigi, bendradarbiaujant su atitinkamomis valstybėmis narėmis, siekiant panaikinti arba sumažinti riziką, kurią lemia galimybė pasinaudoti saugumo spragomis, ypač jei jos gali turėti sunkių tarpvalstybinių padarinių, galima nuspręsti imtis su nacionaline ypatingos svarbos infrastrukt ūra susijusių veiksmų.***

Or. fr

Kompromisinis pakeitimas 18

5 straipsnio 2a dalis (nauja)

2a. Valstybės narės išlieka atsakingos už šioje programoje minimų operatyvinių saugumo priemonių priėmimą, įgyvendinimą ir finansavimą, nes jos b ūtinos siekiant, kad bendra Europos S ąjungos saugumo padėtis taptų geresnė.

Or. fr